

DODATOK č. 1

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ SLUŽIEB 04/2013/TVK

uzavretá podľa § 269 ods. 2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb.
v znení neskorších predpisov

pre projekt „Intenzifikácia ČOV, odkanalizovane a zásobovanie pitnou vodou v Trenčianskom regióne“

Kód ITMS: 24110110155

Objednávateľ a Zhotoviteľ ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“ sa dohodli nasledovne:

Z dôvodu, že Objednávateľ v rámci implementácie hore uvedeného projektu s kódom ITMS 24110110155 je povinný predkladať účtovné doklady v súlade so Zmluvou o poskytnutí nenávratného finančného príspevku medzi ním a Poskytovateľom, ktorým je Ministerstvo životného prostredia SR upravuje týmto dodatkom:

- bankové spojenie Objednávateľa a
- bankové spojenie a sídlo spoločnosti EUTECH a.s. na základe požiadavky Dodávateľa.

I. Zmluvné strany

Údaje Objednávateľa v pôvodnej Zmluve

Názov: Trenčianske vodárne a kanalizácie, a.s.
Sídlo: ul. 1. mája 11, 911 01 Trenčín
Právna forma: akciová spoločnosť
Zapísaný : Okresný súd, Obchodný register Trenčín
oddiel Sa, vložka č.10100 / R
Štatutárny orgán: Mgr. Richard Rybníček – predseda predstavenstva
Ing Jozef Trstenský – podpredseda predstavenstva
Zástupcovia oprávnení k rokovaniam vo veciach:
Ing. Jozef Gajdoš – riaditeľ spoločnosti
Ing. Monika Čižnárová – projektová manažérka
IČO: 36302724
IČ DPH: SK2020175751
Bankové spojenie: Dexia banka Slovensko, a.s., Regionálna pobočka Trenčín
Číslo účtu: č. ú.: 0628272001/5600
Tel: +421 32 640 0970
Fax: +421 32 640 0970

(ďalej len „Objednávateľ“)

Upravené údaje Objednávateľa

Názov: Trenčianske vodárne a kanalizácie, a.s.
Sídlo: ul. 1. mája 11, 911 01 Trenčín
Právna forma: akciová spoločnosť
Zapísaný : Okresný súd, Obchodný register Trenčín

Štatutárny orgán: oddiel Sa, vložka č.10100 / R
Mgr. Richard Rybníček – predseda predstavenstva
Ing. Jozef Trstenský – podpredsa predstavenstva
Zástupcovia oprávnení k rokovaniam vo veciach:
Ing. Jozef Gajdoš – riaditeľ spoločnosti
Ing. Monika Čižnárová – projektová manažérka
IČO: 36302724
IČ DPH: SK2020175751
Bankové spojenie: ČSOB
Číslo účtu: č. ú.: predfinancovanie: 25862053/7500
refundácia: 25817973/7500
Tel: +421 32 640 0970
Fax: +421 32 640 0970

(ďalej len „Objednávateľ“)

a

Skupina dodávateľov v zložení v pôvodnej zmluve

Názov: EUTECH a.s
Sídlo: Trieda SNP 61,040 11 Košice
Právna forma: akciová spoločnosť
Zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Košice I,
Oddiel SA, vložka č.1408/V
Zastúpený: Ing. Marián Boga, predseda predstavenstva

Osoby oprávnené rokovať:

vo veciach zmluvných: Ing. Marián Boga, predseda predstavenstva
vo veciach technických: Ing. Marián Boga, predseda predstavenstva
IČO: 36 596 957
IČ DPH: SK 2022050371
Bankové spojenie: Prima banka
Číslo účtu: 0409088001/5600

Názov: DOPRAVOPROJEKT,a.s
Sídlo: Kominárska 2,4; 832 03 Bratislava
Právna forma: akciová spoločnosť
Zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,
Oddiel SA, vložka č.378/B
Zastúpený: Ing. Igor Šillo, riaditeľ divízie Bratislava III, na základe plnej
moci

Osoby oprávnené rokovať:

vo veciach zmluvných: Ing. Igor Jakubík, výrobný riaditeľ
vo veciach technických: Ing. Igor Šillo, riaditeľ divízie Bratislava III
IČO: 31 322 000
IČ DPH: SK 2020524770
Bankové spojenie: VÚB,a.s.
Číslo účtu: 24402-012/0200

Názov: Amberg Engineering Slovakia, s.r.o.
Sídlo: Somolického 1/B, 811 06 Bratislava
Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným
Zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,
Oddiel Sro, Vložka č.29057/B
Zastúpený: Ing. Martin Bakoš, PhD, konateľ

Osoby oprávnené rokovať:
vo veciach zmluvných: Ing. Martin Bakoš, PhD, konateľ
vo veciach technických: Ing. Martin Bakoš, PhD, konateľ
IČO: 35 860 073
IČ DPH: SK 2020289953
Bankové spojenie: Tatra banka
Číslo účtu: 2626740907/1100

(ďalej len "Dodávateľ")

Upravené údaje Dodávateľa

Názov: EUTECH a.s
Sídlo: Moldavská cesta 10/B, 040 11 Košice
Právna forma: akciová spoločnosť
Zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Košice I,
Oddiel SA, vložka č.1408/V
Zastúpený: Ing. Marián Boga, predseda predstavenstva

Osoby oprávnené rokovať:
vo veciach zmluvných: Ing. Marián Boga, predseda predstavenstva
vo veciach technických: Ing. Marián Boga, predseda predstavenstva
IČO: 36 596 957
IČ DPH: SK 2022050371
Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia a.s.
Číslo účtu: 1137043006/1111

Názov: DOPRAVOPROJEKT,a.s
Sídlo: Kominárska 2,4; 832 03 Bratislava
Právna forma: akciová spoločnosť
Zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,
Oddiel SA, vložka č.378/B
Zastúpený: Ing. Igor Šillo, riaditeľ divízie Bratislava III, na základe plnej
moci

Osoby oprávnené rokovať:
vo veciach zmluvných: Ing. Igor Jakubík, výrobný riaditeľ
vo veciach technických: Ing. Igor Šillo, riaditeľ divízie Bratislava III
IČO: 31 322 000
IČ DPH: SK 2020524770
Bankové spojenie: VÚB,a.s.
Číslo účtu: 24402-012/0200

Názov: Amberg Engineering Slovakia, s.r.o.
Sídlo: Somolického 1/B, 811 06 Bratislava
Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným
Zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,
Oddiel Sro, Vložka č.29057/B
Zastúpený: Ing. Martin Bakoš, PhD, konateľ

Osoby oprávnené rokovať:
vo veciach zmluvných: Ing. Martin Bakoš, PhD, konateľ
vo veciach technických: Ing. Martin Bakoš, PhD, konateľ
IČO: 35 860 073
IČ DPH: SK 2020289953
Bankové spojenie: Tatra banka
Číslo účtu: 2626740907/1100

(ďalej len "Dodávateľ")

II. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany prehlasujú, že sa s týmto Dodatkom č. 1 k Zmluve o Dielo oboznámili a na znak súhlasu s obsahom tohto Dodatku č. 1 k Zmluve o Dielo podpísali prostredníctvom svojich oprávnených zástupcov.
2. Dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o Dielo.
3. Všetky ostatné ustanovenia Zmluvy o Dielo ostávajú nezmenené v platnosti.
4. Tento Dodatok č.1 nadobudne platnosť a účinnosť dňom, kedy ho podpíše druhá Zmluvná strana, t.j. Zhotoviteľ.
5. Tento Dodatok č. 1 bol vypracovaný v piatich exemplároch, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží po dve vyhotovenia a jedno vyhotovenie obdrží Ministerstvo životného prostredia SR.

V Trenčíne dňa:

OBJEDNÁVATEĽ:

Trenčianske vodárne a kanalizácie, a.s.

ZHOTOVITEĽ:

SKUPINA DODÁVATEĽOV:

EUTECH a.s.; Dopravoprojekt,a.s.; Amberg Engineering Slovakia, s.r.o.

Dátum: 10.10.2013

Mgr. Richard Rybníček
predseda predstavenstva

Podpis:

Ing. Jozef Trstenský
podpredseda predstavenstva

Podpis:

Pečiatka:

Vedúci člen skupiny:

EUTECH a.s.

Dátum: 10.10.2013

Ing. Marián Boga
predseda predstavenstva

Podpis:

Pečiatka:

EUTECH a.s.
Moldavská cesta 10/B, 040 11 Košice
IČO: 36 596 957
IČ DPH: SK2022050371



TRENČIANSKE
VODÁRNE A
KANALIZÁCIE a.s.

1. mája 11, 911 01 Trenčín
IČO: 36 302 724